



## 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 福建省福清市で1名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03-29 21:57 来源: 福建省卫生计生委

网易新闻 news.163.com 2014-03-29 12:46:00 来源: 中国新闻网 (北京)

福建省衛生計生委は、3月29日、同省で3月28日に新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名が確診されたと発表した。

患者 1 (FT#403)は、

福建省福清市在住の黄 \*\*さん 72歳 / 男性、退職労働者。

福州市の某医院にて隔離治療中だが、現在病状は比較的重い。

これまでのところ、福建省では累計で 17名の患者が散発的に見つかっているが、既に治癒退院したものが 10名、死亡 5名、入院治療中が 2名となる。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17789.html>

## China: Fujian province added a newly diagnosed case of human infection with H7N9 avian flu

Global influenza information network www.flu.org.cn 2014-03-29 21:57 Source: Fujian Provincial Health and Family Planning Commission

Netease News news.163.com 2014-03-29 12:46:00 Source: China News Network (Beijing)

The Fujian Provincial Health and Family Planning Commission announced on March 29 that a new case of human infection with H7N9 avian flu was diagnosed in Fujian province on March 28

The patient 1 (FT#403) is:

Name: Huang XX,

Gender: Male,

Age: 72 years old,

Occupation: Retired worker

Registered Domicile: No information provided

Current Domicile: Fuqing City of Fuzhou City in Fujian Province

Date of Onset: No information provided

Date of Diagnosis: March 28, 2014

Date of Admission: No information provided

Clinical History: No information provided

Exposure to Birds: No information provided

Current Situation: At present, the patient is in serious condition and is treated in a certain hospital in Fuzhou City

Up to now, 17 cases of sporadic cases have been reported in Fujian Province, 10 cases have been cured and discharged, 5 cases have died, and 2 cases have been hospitalized.

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国：福建省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-03-29 21:57 来源: 福建省卫生计生委

网易新闻 news.163.com 2014-03-29 12:46:00 来源: 中国新闻网 (北京)

福建省卫生计生委 3 月 29 日通报，福建省 3 月 28 日新确诊 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者 (FT#403) :

黄某某，男，72 岁，退休职工，现住福州福清市。  
目前患者病情较重，在福州市某医院隔离治疗。

截至目前，福建省累计报告 17 例散发病例，已治愈出院 10 例，死亡 5 例，住院治疗 2 例。

相关链接:

~~<http://www.fjphb.gov.cn/show.aspx?etlgid=246246&Id=90616>~~

オリジナルの省衛計委 URL が削除され見当たらなかったのので、この原記事と同内容の URL を本日 (2018 年 05 月 14 日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピーペ体質に感謝：苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (May 14, 2018). I should thank the Chinese media which has the habitude of “copy & past” culture.

<http://news.163.com/14/0329/12/90GN35N700014JB6.html>

20140329B 中国:H7N9 鳥インフルエンザ 福建省福清で 1 名(網易)